

Мэлэ Мэй'муд Байазиди дэрһача к'брдада

Нашыркына дествисаред к'брди, ед ко к'т'беханде бажаред валате мэйи башыра, башыра тене хуайкырыне, пашра лата фора бона к'брдане сонете.

К'т'бехана бажаре Ленинград махуэдротей сариване М. Е. Салтыков-Шчедрин бы дествисаред, к'брфана ортада хуайкырыне, дествисаред. Лыне к'т'беханада тави галек дествисаред майни гыраныча чыл у чар дествисаред к'брди жи тене хуайкырыне. Нана ван дествисаред дествисарана Мала Мэй'муд Байазиди дэрһача р'бауи у р'уштына шмаэта к'брдада, дэрһача э'рф у э'дате веда шыки барыб'эв дьары. Эв хобата хуайкырыне (эпиграфия) Мала Мэй'муд сала 1858-а нысифи у нане ве жи данийи. Э'дат у р'сумотмайе ак'радие" (Э'дат у р'бауи - р'уштына к'брда).

Мала Мэй'муд Байазиди сала 1797-а бы бажаре Базиде (Туркия) жи дйа хуэ бубе, хуандына хуэло э'ульни ани бажаре Базидеда стандийи у галек вохт соркывани лы мадраса бажаре Базиде кыра. Ве нене гаяна Мала Мэй'муд нас дьыкын чача бамдар у маркы занэ. Эв зманакынйи хелэбу, за'фр'рпы змане а'рбаби т'ррки, фаран замбу.

Дэрһача ве фекела дйа бы бурлун консуе урса лы Туркияне Александр Жабазиде, ед ко галэ вохт тави Мала Мэй'муд Байазиди хабтыбиа.

Жы сала 1836-а н'эста сала 1869-а, чакх А. Жабазиде бажаред Туркияне у Империяда дьхобити чыкы консул, ани бы шевара академик М. А. Дорн дэстоб боркырына фийатед фольклор у литература шмаэта к'брда кыр дэстоб боркырына фийатед мэтандына (эпиграфия) шмаэта к'брда у дествисаред майни кыр. Бона миясаркына нет у мараме А. Александр Жабазиде, Мала Мэй'муд Байазиди алик'аркыкы п'р'мози да чн.

Ван пела Нашырата Литература Р'оһалате лы бажаре Москуае бы змане к'брди у бы т'рршыма урси дествисарана Мала Мэй'муд Байазиди "Э'дат у р'сумотмайе ак'радие" нашыр кыра. Хабатчый кабинета к'брдане, аны р'ак институту р'оһалатэ, аны Академия ТРСС бона, кандидат бамед филологие М. Б. Руденко дествисар жы змане к'брди т'рршымы змане урси кыра. Хабата Мала Мэй'муд Байазиди, ко сол сал боре хатйи нысаре, р'ожа иронн бона к'брдан у р'оһлатэна фийаткыи р'р'имота. Ходан ныс бы бур гыли хуандынанар'а дэрһача э'рф у э'дате шмаэта к'брдада, дэрһача р'бауи-руштаната веда т'глы дькы. Эв Н'милли нысже жийина к'брдада чед ганак'ары, Балдыане у Бойгане дькы.

Мала Мэй'муд Байазиди дэрһача чанд пиред э'мане шмаэта к'брдайи сонал-экономикониде жи нысифи. Бы готына чн, к'брдед Туркияне сар да к'ома п'р'ак надыбн. К'омж к'брдед р'атын, ед ко т'гне гонала дьжын, п'арко жи к'брдед чокеры, ед ко т'гэманияи сала шыки насыгыры у уаре хуэ жы шыки дьхобынса чини див. Мала Мэй'муд Байазиди бса жи дэрһача ве фекела дьныс, эвжи чача шмаэта к'брда даче т'гын р'абуи маэрабн шыкы хуэ.

Мала Мэй'муд бы й'экс'омж дэрһача мерхасиана к'брдада дьныс, эв дьбежэ, важи мере к'брд дьмыне хуэ т'гэ шара бы п'ойари нак'оже.

Бы мерхасиана хуэва к'брда фота к'брда жы мера шунда дьжын. Фотер к'бфота бал к'брда галеккы. Бы готына Мала Мэй'муд чакх орта к'брдада дьбэ шар' у к'бфот дькынына нанар' шыр хат'рэ к'бфот эв шар' бята дьбэ у шарна жи дьжын дьбэ барш дьбан.

К'т'бэба Мала Мэй'муд Базидида хатйи нысаре, важи к'брд бы чн шур'эни шарин у д'вэтэж хуэ дэрбаз дькы, ед бы шур'эни мьрне хуэ ныстыны у шина ван дьжын,

чача шмаэта к'брда шина шайыла дькы, к'ытамед дьшамат дьвежо сар э'гит у э'фатед хуэ. Мала Мэй'муд бы бур гыли дэрһача мерхасиана мере к'брдада дьныс, ед ко т'г хобе бар дьжын бой б'оромт у станаата фарафреле мала хуэ, бой б'оромт у станаата гонде хуэ, бой ш'омаэта хуэ шар' дькы.

К'т'бэба "Э'дат у р'сумотмайе ак'радие" да галек фийат дэрһача арышверша к'брдада найи.

Мала Мэй'муд Байазиди дьныс, важи т'ррйоткырына зар'а бал шмаэта к'брда шыки лани бажар'эв дьары, важи зар'ед к'брда нан мадрасед хондада, йане жи бал сөйда хондада хуэ дьстыны у важи зкы к'брда жи дьныч хондада.

Мала Мэй'муд Байазиди бса жи дэрһача бамед арышверша у бона дэрһача к'рөөнд чача хабала шрөөндэ. Мала Мэй'муд бы бур гыли дэрһача э'дате шмаэта к'брдада мэтанде дьныс. Бы готына чн, к'брд п'ак стөр'ожа нас дькы, эв шово р'йа хуэ стөр'ожа т'гэм'ин дькы.

Нана к'т'бэба Мала Мэй'мудда йнэк фькред шау у нөр'аст дэрһача пенда'латина шмаэта к'брда у змане веда найи.

Т'рршомонийи дествисарана Мала Мэй'муд Байазиди М. Б. Руденко бона ф'мькырына фькред холаньныс э'н'эша п'р'ак шрөөндэ.

"Р'аста, ныа кеман т'ррчымеда у комментариата найи, лы нашыркына дествисарана Мала Мэй'муд Байазиди "Э'дат у р'сумотмайе ак'радие" к'брзаныйи советиде дествисаныйи т'гэзайи у зомже М. Б. Руденкоке ве дэрһочае т'гэжи маына у зм'тандына лы шобхэе пенда'латина к'брданыйи советиде ве мэ бы хобатед т'гэзана бьдэ шыкырые.

Кандидате бамед филологие Фанате К'брде, ед ко р'е'дактори к'т'бэбе кыра, алик'аркыкы п'р'имат дайна т'рршомонийи к'т'бэбе.

Ордикане Шала кандидат бамед филологие



ЕРЕВАН. Хуанд'аред хуэи дьыхана клуб-к'т'бехана дэрэ хуэ к'т'беханада хуэ дькы. ШЫКЛАД: к'омж хуанд'аред фотэ ба Т. ЮВАННИАН

М. САРЯН У А. ХАЧАТРИАН БАЖАРВАНЕД ЛЕНИНАКАНЕИӨ БОРМЭТЛИИӨ ПЕШЫН

Комш'обхоткыра Совета бажаре Ленинанеи ө депутатэ хобаткыи ф'ар кыр ване бажарине Ленинанеи ө премия Ленине, академик Академия ТРСС бамед арышверша у Академия ТРСС Эрманистанеи ө баме Мартирос Сарьян у композиторе сонетийи навуздн, артисте ТРСС Шмаэ'тне, лауреате премия эд Ленине у Давлате, академик Академия РСС Эрманистанеи ө баме Арам Хачатрян.

Эмже һардэ искусствана дь шобхэе пенда'латина култура бажаре п'окш'арие у сабзониде п'р'р. Мартирос Сарьян бона 40-салина шыкырына Алекс'андрано чача Ленинанеи герба бажар сазькыра, ле Арам Хачатрян сабзониди й'оваскар' афрандийи.

Шык'еш у композиторе п'р'талаат бажарване Ленинанеи ө бормэтлийи э'ульни. Нане ван к'т'бэба бажаре бормэтанди нысифи. (АЭТ)

ОЛИМПИАДА НОН'ИЕ

Бона клуба у малад култургада хобата к'омеж хуэи ф'ривальде дь т'рр'ары, комш'обхоткыра Совета нын'и гаяна ф'аркыр, ко ош дьнада к'омеж хуэи ф'ривальде бамед арышверша. В'р чина р'ак пенда эв олимпиада мерхасиана найына һато дэрһачарыне. Олимпиадада пенде к'ома нысифанна нын'и автортранспорте б' соркывани Т. Мануван пенда һат. К'оме галек к'лям у аныста шмаэта эрмания р'йа ф'адаина, лана жи адиэ журнеда р'йа һато ф'офурьарыне. К'оме шие э'ман аны.

К'ома сохэе Арагагесеи к'лям-р'вэзе жи бона олимпиада р'йа һато ф'офурьарыне. В'р Мартирос Сарьян, А. Хачатрян, Г. Баркян, В. Мартиросови б' к'лям у р'вэзе хуэи р'вэзе л' дьчи дествисаранеи т'рр'арыне. К'оме шие адыа р'тэ.

Шие ськыа к'она гонде Антоньевеи к'лям-р'вэзе р'тэ. Соркыр клуба гонд М. М'о соркывани лы к'оме дькы. К'оме бы й'оваск'арика мьрне к'лям у р'вэзе шмаэта к'брда у эрманияи ф'адаина.

Вохте олимпиада к'оме т'р'ар жи пенда һатын. Нане ван к'т'бэба мала к'она клуба бажаре Ашпане бажар'эв к'т'.

А. Сарьян

ДЬ'КАНЕД УНИВЕРСАЛЭ Т'ЭЗЭ

Кировкани (АЭТ) - Сор шона Ереване дькына универсала дьчатай т'эзэ т'эзэми хабате кыра. Чате фекела дьржэ, ед адыла ашыве сонийе дьржын. Дьк'а мана бьдэ шобхэе занава т'эзэе һадромаш'ар'э бийтэда эвбуи. Т'эне нане салжеда бажаред б' дькыне дьржэ, сонийе у п'ешкэи нысифанна эвбуи.

ЛЕНИНАН УГ'ИОВ' № 3

Коварэ "Ленинан уг'иова" № 3-бэ бы соркывана нане р'онийи дит: М. Мек'арован, - Р'эда пенда'латина мала'буна гонд'эти дьчатай т'эзэ т'эзэми хабате кыра. Чате фекела дьржэ, ед адыла ашыве сонийе дьржын. Дьк'а мана бьдэ шобхэе занава т'эзэе һадромаш'ар'э бийтэда эвбуи. Т'эне нане салжеда бажаред б' дькыне дьржэ, сонийе у п'ешкэи нысифанна эвбуи.

Р'едатор МИРОЕ СССР

Э'Л А М Э Т И

24-марте эваре ськ'ара т'э-а лы мала нысифанна ве б'ррэ эвбуи хуандына шиверд т'эзэ. Секция нысифанна р'эда к'брда



Л'ср ч'ме Ангаре, нызкы Братске, лы к'бэ станыс Усг-Измайскеи һадроклетрине те чевырыне, р'э те чевырыне. ШЫКЛАД: дьт'гэж жы чевырына ве р'э.

Адрес р'едакциеи у т'елефона ве: Ереван, софара Терян № 60. Телефон: р'едатор - 252-41, к'атьбе шабдар - 2-83-80, соркыр п'ара - 2-07-78.